Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Navodila za uporabo
Használati útmutató

WILD- UND FISCHWAAGE
BALANCE POUR GIBIER ET POISSON
BILANCIA PER SELVAGGINA E PESCI
TEHTNICA ZA DIVJAD IN RIBE
HAL- ÉS VADMÉRLEG

AT CH HU SI

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da: | Distributer: | Gyártó:
PSM BESTPOINT GMBH
NEGRELLISTR. 38
4600 WELS
AUSTRIA

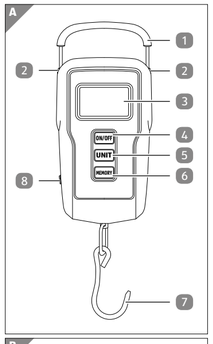
KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE ASSISTENZA POST-VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT PORPODAJNA PODPORA 704333

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale.**
Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE-Filiale.**
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE.**
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE.**
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz.**
Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFER**jevi podružnici.

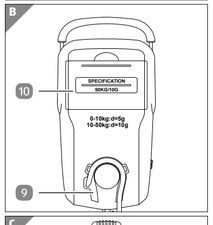
MODEL/TYPE/MODELLO/IZDELEK/A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: YW-S053 06/2020

3 JAHRE GARANTIE ANS GARANTIE ANNI GARANZIA ÉV JÓTÁLLÁS LETA GARANCIJE

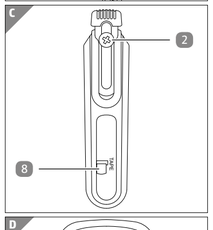
A



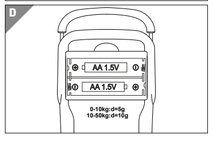
B



C



D



Lieferumfang/ Geräteteile

1 Handgriff (ausziehbar)
2 Fixierschrauben für Handgriff
3 Display
4 Taste „ON/OFF" (Ein/Aus)
5 Taste „UNIT" (Einheit)
6 Taste „MEMORY" (Speicher)
7 Haken
8 Maßband, ausziehbar (100 cm)
9 Transportsicherung für Haken
10 Batteriefach (2 × 1,5V AAA))

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Wild- und Fischwaage (im Folgenden auch „Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Bedienung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

CE Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

IPX3 Das Produkt ist geschützt gegen Sprühwasser bis 60° gegenüber normaler Betriebslage.

⚠ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, leichte Verletzungen zur Folge haben kann.

HINWEIS

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für folgenden Gebrauch bestimmt:

- Wiegen bis maximal 50 kg
- Längenmessung bis maximal 1 m

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Allgemeine Hinweise für Personen

⚠ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Produkt nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt sind oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Reinigung und Benutzerwartung nicht von Kindern durchführen.

⚠ WARNUNG!

Verätzungs- und Vergiftungsgefahr durch Batteriesäure!

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen. Wenn Kinder Batterien verschlucken, können die Batterien auslaufen und zu Vergiftungen oder zum Tode führen.

- Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Allgemeine Hinweise für Batterien

⚠ WARNUNG!

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!

Falscher Gebrauch von Batterien kann zur Beschädigung der umliegenden Bauteile und zu Körperverletzung durch entweichende Batterieflüssigkeit führen.

- Nehmen Sie niemals die Ummantelung von Batterien ab, schließen Sie Batterien nicht kurz und versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen.
- Setzen Sie Batterien niemals einer Hitzequelle, Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Achten Sie auf korrekte Ausrichtung der Batteriepole beim Einlegen in das Batteriefach.

⚠ VORSICHT!

Verätzungsgefahr!

Batterien können auslaufen, besonders, wenn sie älter sind. Wenn Sie in direkten Kontakt mit der Batteriesäure kommen, besteht Verätzungsgefahr.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Kontakt gekommen sind, waschen Sie die betreffende Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser ab und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Wenn die Batteriesäure mit Ihren Augen in Kontakt kommt, spülen Sie Ihre Augen sofort min. 10 Minuten lang mit kaltem Wasser aus. Ziehen Sie so schnell wie möglich einen Arzt hinzu.
- Nehmen Sie auslaufende Batterien sofort aus dem Batteriefach.

Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel Lieferumfang/Geräteteile).
3. Prüfen Sie das Produkt und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse an den Hersteller.
4. Setzen Sie die Batterien in 10 das Batteriefach (siehe **Abb. D**).

Das Produkt ist betriebsbereit.

Bedienung

Batterien wechseln

Wenn das Display „LO" zeigt, dann wechseln Sie baldmöglichst die Batterien.

Der Vorgang Batterien wechseln entspricht einem Batterien entfernen mit nachfolgendem Batterien einlegen (siehe **Abb. D**).

Batterien einlegen

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs 10 auf der Unterseite.
2. Legen Sie 2 AAA-Batterien ein. Der Boden des Batteriefachs zeigt die richtige Polung.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs 10.

Die Batterie ist eingelegt.

Batterien entnehmen

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs 10.
2. Drücken Sie die Batterie Richtung Feder und entnehmen Sie diese nach oben.

Die Batterie ist entnommen.

Wiegen

HINWEIS

Beschädigungsgefahr!

Gegenstände, die schwerer sind als das max. Messgewicht, können das Produkt beschädigen

- Stellen Sie sicher, dass zu wiegende Gegenstände das max. Messgewicht nicht überschreiten.
- Wenn das Display „0-Ld" (Overload) zeigt, dann entfernen Sie den Gegenstand sofort vom Produkt.

Der Haken ist nicht lebensmittelecht. Wiegen Sie Lebensmittel nur, wenn sie an einer Schnur hängen oder in einem lebensmittelechten Gefäß sind.

Wenn das Produkt nicht genutzt wird, schaltet sich das Produkt nach ca. 60 Sekunden automatisch wieder aus.

Einzelnen Gegenstand wiegen

1. Nehmen Sie den Haken 7 aus der Transportsicherung 9.
2. Halten Sie die Waage senkrecht oder hängen Sie die Waage am Handgriff 1 auf.
3. Drücken Sie die Taste „ON/OFF" 4.
   Das Display leuchtet blau und zeigt „0.00".
4. Hängen Sie einen Gegenstand an den Haken.
5. Warten Sie bis der zu wiegende Gegenstand ruhig hängt.
   Die Waage zeigt das Gewicht des Gegenstands an. Nach 2 Sekunden wird das Gewicht festgestellt („LOCK" im Display).
6. Drücken Sie die Taste „ON/OFF" 4 um die Waage freizugeben und den nächten Gegenstand zu wiegen.
   Das Display zeigt nicht mehr „LOCK".

Gegenstände in einem Gefäß wiegen.

Das Vorgehen ist grundsätzlich wie bei „Einzelnen Gegenstand wiegen".

1. Hängen Sie das Gefäß an den Haken.
2. Drücken Sie die Taste „ON/OFF" 4 für Tara.
   Das Display zeigt „0.00".
3. Geben Sie Gegenstände in das Gefäß.

Speicher

Das Produkt hat 9 Einzelspeicher **0** ... **8** und einen Summenspeicher **E** (∑).

Messwert speichern

Wenn 9 Messwerte gespeichert sind, wird beim nächsten Speichern automatisch der älteste Messwert gelöscht.

1. Wiegen Sie, bis das Gewicht festgestellt ist (LOCK).
2. Drücken Sie die Taste „MEMORY" 6.

Der Messwert wird im nächsten freien Speicher abgelegt. Die Summe der Messwerte „E" wird aktualisiert.

Speicher abrufen

1. Drücken Sie die Taste „ON/OFF" 4 um die Anzeige zurückzusetzen.
   Das Display zeigt „0.00".
2. Drücken Sie wiederholt die Taste „MEMORY" 6.
   Mit jedem Drücken der Taste „MEMORY" 6 wird der nächste Speicher aufgerufen. Das Display zeigt abwechselnd die Nummer des Speichers und den Messwert.
   Der größte Messwert blinkt dreimal.
   Der letzte Speicher ist „E" (Summe).

Speicher löschen

1. Drücken und halten Sie die Taste „MEMORY" 6 für mindestens 3 Sekunden bis das Display „0.000" zeigt.

Alle gespeicherten Messwerte sind gelöscht.

Maßeinheit ändern

1. Schalten Sie die Waage mit der Taste „ON/OFF" 4 ein.
2. Drücken Sie die Taste „UNIT" 5 bis die gewünschte Einheit angezeigt wird: **kg**, **lb** oder **oz**.

Länge messen

1. Ziehen Sie das Maßband 8 aus der linken Seite des Gehäuses.

Reinigung

HINWEIS

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produktes führen.

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Produkt nicht in der Spülmaschine.

Reinigen

Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Produkt für eine längere Zeit nicht benutzen, ist es ratsam das Produkt ordnungsgemäß zu lagern.

1. Nehmen die Batterien aus dem Batteriefach 10.
2. Reinigen Sie das Produkt wie in Kapitel „Reinigung" beschrieben.
3. Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen und gut temperierten Ort.

Technische Daten

Modell:	YW-S053
Artikelnummer:	704333
Spannung:	3 V (2 × AAA Batterie)
Max. Messgewicht:	50 kg/110 lb/1764 oz
Auflösung:	≤ 10 kg: d=0,005 kg > 10 kg: d=0,01 kg
Maßeinheiten:	kg, lb oder oz
Abmessungen (L × B × H):	6,5 × 23 × 2,5 cm
Betriebstemperatur:	0–40 °C
Schutzart:	IPX3: Geschützt gegen Sprühwasser

Konformitätserklärung

CE Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse angefordert werden:

PSM Bestpoint GmbH
Negrellistraße 38
4600 Wels
AUSTRIA

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Geben Sie das Produkt vollständig (mit der Batterie) und nur in entladenem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Étendue de la livraison / éléments de l'appareil

1 Poignée (télescopique)
2 Vis de fixation de la poignée
3 Écran
4 Touche «ON/OFF» (Marche/Arrêt)
5 Touche «UNIT» (Unité)
6 Touche «MEMORY» (Mémoire)
7 Crochet
8 Mètre ruban, extensible (100 cm)
9 Dispositif de sécurité pour le transport du crochet
10 Compartiment à piles (2 × 1,5 V AAA)

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation s'applique à cette balance pour gibier et poisson (également dénommée «produit» ci-après). Elle comporte des informations importantes relatives à la mise en service et à l'utilisation. Lisez attentivement la notice d'utilisation et en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des dommages au niveau du produit.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez la notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez le produit à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

Explication des symboles

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur le produit ou sur l'emballage.

Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.

CE Déclaration de conformité: les produits désignés par ce symbole sont conformes à toutes les règles communautaires applicables de l'espace économique européen.

IPX3 Le produit est protégé contre les projections d'eau jusqu'à 60° par rapport à sa position normale de fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ PRUDENCE!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner de légères blessures.

AVIS

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est exclusivement destiné à l'usage suivant:

- Pesage jusqu'à 50 kg maximum
- Mesure de longueurs jusqu'à 1 m maximum

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez le produit que comme décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels, voire physiques. Ce produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Remarques générales concernant les personnes

⚠ AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge)

- Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances peuvent uniquement utiliser le produit à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée du produit et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Ne laissez pas les enfants effectuer le nettoyage et l'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de brûlure et d'empoisonnement avec l'acide des piles!

L'acide d'une pile qui fuit peut causer des brûlures. Si un enfant ingère une pile, celle-ci peut fuir et provoquer un empoisonnement ou la mort.

- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin si nécessaire.
- En cas de suspicion d'ingestion d'une pile ou de toute autre forme de pénétration corporelle, consultez immédiatement un médecin.

Remarques générales concernant les piles

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure et d'endommagement!

Toute utilisation incorrecte des piles peut entraîner une détérioration des composants environnants et causer une blessure corporelle due à une fuite du liquide des piles.

- Ne retirez jamais l'enveloppe des piles, ne court-circuitez pas les piles et n'essayez pas de les recharger.
- N'exposez jamais les piles à une source de chaleur, un incendie ou au rayonnement direct du soleil.
- Veillez à la bonne orientation des pôles de la pile lors de la mise en place dans le compartiment à piles.

⚠ PRUDENCE!

Risque de brûlure!

Les piles peuvent fuir, en particulier lorsqu'elles sont usagées. En cas de contact direct avec l'acide des piles, un risque de brûlure existe.

- Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- Si vous avez été en contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement et abondamment la zone concernée à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Si l'acide des piles entre en contact avec vos yeux, rincez-vous immédiatement les yeux à l'eau froide pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin le plus rapidement possible.
- Lorsque des piles fuient, retirez-les immédiatement du compartiment à piles.

Première mise en service

Contrôler le produit et l'étendue de la livraison

1. Sortez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre Étendue de la livraison / éléments de l'appareil).
3. Vérifiez si le produit et les pièces détachées ne présentent pas de dommages. Ne mettez pas en marche un produit endommagé et adressez-vous au fabricant à l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.
4. Mettez en place les piles dans 10 le compartiment à piles (voir **fig. D**).

Le produit est opérationnel.

Utilisation

Changer les piles

Si l'écran affiche «LO», changez les piles au plus vite.

Le processus de changement des piles consiste à retirer les piles et à les remplacer (voir **fig. D**).

Insérer les piles

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles 10 sur le dessous du produit.
2. Insérez 2 piles AAA. La polarité des piles est indiquée au fond du compartiment.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles 10.

Les piles sont insérées.

Retirer les piles

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles 10.
2. Poussez la pile en direction du ressort et retirez-la vers le haut.

La pile est retirée.

Peser

AVIS

Risque d'endommagement!

Les objets plus lourds que le poids de mesure max. peuvent endommager le produit.

- Assurez-vous que les objets à peser ne dépassent pas le poids de mesure max.
- Si l'écran affiche «0-Ld» (Overload), retirez immédiatement l'objet du produit.

Le crochet ne convient pas aux applications alimentaires. Ne pesez les aliments que s'ils sont suspendus avec une ficelle ou placés dans un récipient alimentaire.

Lorsque le produit n'est pas utilisé, il s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes environ.

Peser des objets individuellement

1. Retirez le crochet 7 du dispositif de sécurité pour le transport 9.
2. Tenez la balance en position verticale ou suspendez-la par la poignée 1.
3. Appuyez sur la touche «ON/OFF» 4.
   L'écran s'allume en bleu et affiche «0.00».
4. Accrochez un objet au crochet.
5. Attendez jusqu'à ce que l'objet à peser soit immobile.
   La balance affiche le poids de l'objet. Au bout de 2 secondes, le poids est fixé («LOCK» sur l'écran).
6. Appuyez sur la touche «ON/OFF» 4 pour déverrouiller la balance et peser l'objet suivant.
   L'écran n'affiche plus «LOCK».

Peser des objets dans un récipient

Le processus est globalement le même que pour «Peser des objets individuellement».

1. Accrochez le récipient au crochet.
2. Appuyez sur la touche «ON/OFF» 4 pour effectuer la tare.
   L'écran affiche «0.00».
3. Posez les objets dans le récipient.

Mémoire

Le produit possède 9 mémoires individuelles **0** ... **8** et une mémoire de somme **E** (∑).

Enregistrer les valeurs mesurées

Si 9 valeurs mesurées sont enregistrées, la plus ancienne s'efface automatiquement lors d'un nouvel enregistrement.

1. Procédez au pesage jusqu'à ce que le poids soit fixé (LOCK).
2. Appuyez sur la touche «MEMORY» 6.

La valeur mesurée est stockée dans la mémoire disponible suivante. La somme des valeurs mesurées «E» est actualisée.

Consulter les mémoires

1. Appuyez sur la touche «ON/OFF» 4 pour réinitialiser l'affichage.
   L'écran affiche «0.00».
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche «MEMORY» 6.
   Chaque pression sur la touche «MEMORY» 6 permet de consulter la mémoire suivante. L'écran affiche alternativement le numéro de la mémoire et la valeur mesurée.
   La plus grande valeur mesurée clignote trois fois.
   La dernière mémoire est désignée par «E» (somme).

Effacer les mémoires

1. Appuyez sur la touche «MEMORY» 6 et maintenez-la enfoncée au moins 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche «0.000».

Toutes les valeurs mesurées sont effacées.

Modifier l'unité de mesure

1. Allumez la balance en appuyant sur la touche «ON/OFF» 4.
2. Appuyez sur la touche «UNIT» 5 jusqu'à ce que l'unité de mesure souhaitée s'affiche: **kg**, **lb** ou **oz**.

Mesurer une longueur

1. Tirez sur le mètre ruban 8 sortant du côté gauche du boîtier.

Nettoyage

AVIS

Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme du produit peut entraîner sa détérioration.

- Ne plongez pas le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne passez pas le produit au lave-vaisselle.

Nettoyer

Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide. Si le produit est très sale, vous pouvez également humidifier le chiffon avec de l'eau légèrement savonneuse.

Rangement

Lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, il est conseillé de l'entreposer de manière appropriée.

1. Retirez les piles du compartiment à piles 10.
2. Nettoyez le produit comme décrit au chapitre «Nettoyage».
3. Rangez le produit dans un endroit propre, sec et bien tempéré.

Caractéristiques techniques

Modèle:	YW-S053
Référence:	704333
Tension:	3 V (2 piles AAA)
Poids de mesure max:	50 kg/110 lb/1764 oz
Résolution:	≤ 10 kg: d=0,005 kg > 10 kg: d=0,01 kg
Unités de mesure:	kg, lb ou oz
Dimensions (L × l × H):	6,5 × 23 × 2,5 cm
Température de fonctionnement:	0–40 °C
Indice de protection:	IPX3: protection contre les projections d'eau

Déclaration de conformité

CE Déclaration de conformité: les produits désignés par ce symbole sont conformes à toutes les règles communautaires applicables de l'espace économique européen. La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse suivante:

PSM Bestpoint GmbH
Negrellistraße 38
4600 Wels
AUTRICHE

Élimination

Mise au rebut de l'emballage

Mettez l'emballage au rebut par type. Mettez le papier et le carton avec le papier recyclable, les films dans la collecte de matériaux recyclables.

Mise au rebut du produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres États européens disposant de systèmes de collecte sélective des matières recyclables)

Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Si le produit ne peut plus être utilisé, tout consommateur est dans l'obligation légale de jeter les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par ex. dans un point de collecte de sa commune / son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole représenté ici.

Mise au rebut des piles

Ne pas jeter les piles avec les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes dans l'obligation légale d'apporter toutes les piles, qu'elles contiennent ou non des substances toxiques*, dans un point de collecte de votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'elles soient éliminées dans le respect de l'environnement.

Déposez le produit complet (avec la batterie) et impérativement déchargé dans votre point de collecte.

* identifiées par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Dotazione / Componenti

1 Maniglia (estraibile)
2 Viti di fissaggio per la maniglia
3 Display
4 Tasto "ON/OFF" (Acceso/Spento)
5 Tasto "UNIT" (Unità)
6 Tasto "MEMORY" (Memoria)
7 Gancio
8 Metro, estraibile (100 cm)
9 Sicurezza di trasporto per il gancio
10 Vano batteria (2 X 1,5 AAA))

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso fanno parte della bilancia per selvaggina e pesci (indicata di seguito come "prodotto"). Le istruzioni contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e l'uso del prodotto. Prima di usare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. Se si consegna il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio vengono impiegati i seguenti simboli e parole segnale.

Questo simbolo fornisce informazioni utili aggiuntive per l'assemblaggio o il funzionamento.

CE Dichiarazione di conformità: i prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutta la legislazione comunitaria applicabile dello Spazio economico europeo.

IPX3 Il prodotto è protetto contro gli spruzzi d'acqua fino a 60 ° durante le normali condizioni di funzionamento.

⚠ AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola segnale evidenzia un pericolo di media gravità che, se non evitato, può provocare infortuni gravi o morte.

⚠ ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola segnale indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi.

AVVISO

Questa parola segnale mette in guardia da eventuali danni materiali.

Sicurezza

Uso previsto

Il prodotto è indicato esclusivamente per il seguente uso:

- Pesatura fino a massimo 50 kg
- Determinazione della lunghezza fino a massimo 1 m

È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale.

Usare il prodotto solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e può provocare danni materiali o lesioni alle persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il rivenditore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

Avviso generale per le persone

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze (ad es. bambini non neonati).

- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive, oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, solo qualora l'utilizzo avvenga sotto la supervisione di persone respon-

sabili della sicurezza, o qualora abbiano ricevuto le debite istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e abbiano compreso i potenziali pericoli connessi con l'uso.
- È vietato far pulire e far eseguire la manutenzione utente ai bambini.

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di ustioni o causticazione attraverso l'acido delle batterie!

La fuoriuscita dell'acido delle batterie può provocare ustioni. Se le batterie sono ingerite dai bambini, queste possono iniziare a perdere e quindi causare la causticazione e la morte.
- Conservare le batteria a debita distanza dai bambini.
- Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con gli acidi, lavare immediatamente le parti colpite con molta acqua corrente e rivolgersi velocemente a un medico.
- Se sospettate che una batteria sia stata ingerita, oppure è finita nel corpo in altri modi, rivolgetevi immediatamente a un medico.

Avviso generale per le batterie

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di infortuni e danneggiamento!

L'uso scorretto delle batterie può causare danni ai componenti circostanti e lesioni dovute a perdite di liquido della batteria.
- Non rimuovere mai il coperchio del vano batterie, non cortocircuitare le batterie e non tentare di ricaricarle.
- Non esporre le batterie al calore, al fuoco o alla luce diretta del sole.
- Accertarsi che i poli della batteria siano correttamente allineati quando vengono inseriti nel vano batteria.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di causticazione!

Le batterie possono iniziare a perdere, specialmente quando sono più vecchie. Evitare il contatto diretto con l'acido della batteria, perché presenta un pericolo di causticazione.
- Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose.
- In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- Se l'acido della batteria viene a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente per almeno 10 minuti con acqua fredda. Consultare un medico il prima possibile.
- In caso di perdita della batteria, estrarla immediatamente dal vano batteria.

Messa in servizio

Controllo del prodotto e della fornitura

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo Dotazione/Componenti).
3. Controllare che il prodotto e i singoli componenti non siano danneggiati. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo di assistenza riportato sulla scheda di garanzia.
4. Inserire le batterie nel 10 vano batteria (vedi **Fig. D**).

Il prodotto è quindi pronto per l'uso.

Uso

Sostituzione delle batterie

Quando il display visualizza "LO" allora bisogna sostituire le batterie il più presto possibile.

Il processo di sostituzione delle batterie equivale alla rimozione delle batterievve e all'inserimento delle stesse (vedi **Fig. D**).

Inserimento delle batterie

1. Aprire il coperchio del vano batteria 10 sul lato inferiore.
2. Inserire 2 batterie AAA. La base del vano batteria indica la corretta polarità.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria 10.

La batteria è inserita.

Rimozione delle batterie

1. Aprire il coperchio del vano batteria 10.
2. Spingere la batteria in direzione della molla ed estrarla verso l'alto.

La batteria è rimossa.

Pesatura

AVVISO

Pericolo di danneggiamento!

Gli oggetti più pesanti della portata max. possono danneggiare il prodotto
- Assicurarsi che gli oggetti da pesare non superino la portata max. del prodotto.
- Se il display visualizza "O-Ld" (Overload - Sovraccarico) rimuovere immediatamente l'oggetto dal prodotto.

Il gancio non è compatibile per gli alimenti. Pesare l'alimento solo se può essere agganciato con un filo oppure se poggia su un contenitore compatibile per gli alimenti.

Se il prodotto non viene utilizzato, il prodotto si spegne automaticamente dopo circa 60 secondi.

Pesatura di oggetti singoli

1. Estrarre il gancio 7 dalla sicurezza per il trasporto 9.
2. Mantenere la bilancia in posizione verticale o agganciarla alla maniglia 1.
3. Premere il tasto "ON/OFF" 4. *Il display diventa blu e visualizza "0.00".*
4. Agganciare un oggetto al gancio.
5. Aspettare che l'oggetto da pesare non oscilli più. *La bilancia visualizza il peso dell'oggetto. Ddopo 2 secondi il peso è definito ("LOCK" sul display).*
6. Premere il tasto "ON/OFF" 4 per sbloccare la bilancia e pesare l'oggetto successivo. *Il display non visualizza più "LOCK".*

Pesare gli oggetti in un contenitore.

La procedura è uguale a quella per la "Pesatura di oggetti singoli".
1. Agganciare il contenitore al gancio.
2. Premere il tasto "ON/OFF" 4 per la tara. *Il display visualizza "0.00".*
3. Inserire gli oggetti nel contenitore.

Memoria

Il prodotto dispone di 9 posti memoria **0** ... **8** e una memoria riassuntiva **E** (∑).

Memorizzazione di valore misurato

Dopo aver memorizzato 9 valori, la memoria cancella automaticamente il valore misurato più vecchio.

1. Eseguire la pesatura fino alla definizione del peso (LOCK).
2. Premere il tasto "MEMORY" 6.

Il valore misurato viene memorizzato nel posto memoria libero. La somma dei valori misurati "E" viene aggiornata.

Apertura della memoria

1. Premere il tasto "ON/OFF" 4 per resettare il display. *Il display visualizza "0.00".*
2. Premere ripetutamente il tasto "MEMORY" 6. *Ogni volta che si preme il tasto "MEMORY" 6 viene visualizzata la memoria successiva. Il display visualizza in sequenza il numero della memoria e il valore misurato. Il valore misurato più alto lampeggia tre volte. L'ultima memoria è "E" (somma).*

Cancellazione della memoria

1. Premere e mantenere premuto il tasto "MEMORY" 6 per almeno 3 secondi in modo che il display visualizzi "0.000".

Tutti i valori misurati sono cancellati.

Modifica dell'unità di misura

1. Accendere la bilancia con il tasto "ON/OFF" 4.
2. Premere il tasto "UNIT" 5 fino a visualizzare l'unità desiderata: **kg**, **lb** o **oz**.

Misurazione della lunghezza

1. Estrarre il metro 8 dal lato sinistro dell'involucro.

Pulizia

AVVISO

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non pulire il prodotto nella lavastoviglie.

Pulizia

Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di lanugine. In caso di sporco intenso, è possibile inumidire il panno con acqua leggermente insaponata.

Conservazione

Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, si consiglia di conservare correttamente il prodotto.
1. Rimuovere le batterie dal vano batteria 10.
2. Pulire il prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".
3. Conservare il prodotto in un locale pulito, asciutto e ben ventilato.

Dati tecnici

Modello:	YW-S053
Codice articolo:	704333
Tensione:	3 V (2 x batterie AAA)
Valore di pesatura max.:	50 kg/110 lb/1764 oz
Risoluzione:	≤ 10 kg: d=0,005 kg > 10 kg: d=0,01 kg
Unità di misura:	kg, lb oppure oz
Dimensioni (L × P × A):	6,5 × 23 × 2,5 cm
Temperatura di esercizio:	0–40 °C
Grado di protezione:	IPX3: protetto contro gli spruzzi d'acqua

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità: i prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutta la legislazione comunitaria applicabile dello Spazio economico europeo. La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al seguente indirizzo:

PSM Bestpoint GmbH
Negrellistraße 38
4600 Wels
AUSTRIA

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio in modo differenziato. Consegnare il cartone e la scatola ad un centro di raccolta della carta, le pellicole ad un centro di riciclo.

Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi per la raccolta differenziata di materiali riciclabili)

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!

Se si prevede di non usare più il prodotto, la legge obbliga l'utilizzatore a smaltirlo separato dai rifiuti domestici, ad es. consegnandolo presso la piattaforma ecologica del Comune/quartiere di residenza. Questo serve ad assicurare che gli apparecchi usati vengano riciclati correttamente, evitando così di danneggiare l'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo illustrato.

Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici!

La legge obbliga i consumatori a restituire tutte le batterie, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive*, ad una piattaforma ecologica presso il comune/quartiere o negozi, in modo tale che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Consegnare alla piattaforma ecologica il prodotto completo (ossia con la batteria), e solo se questa è scarica.

* contrassegnato con Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Szállítás terjedelme / a készülék részei

1 Fogantyú (kihúzható)
2 Rögzítőcsavarok a fogantyúhoz
3 Kijelző
4 „ON/OFF" (be/ki) nyomógomb
5 „UNIT" (egység) nyomógomb
6 „MEMORY" (memória) nyomógomb
7 Kampó
8 Kihúzható mérőszalag (100 cm)
9 Szállítási rögzítés a kampó számára
10 Elemtartó rekesz (2 × 1,5V AAA)

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót

Ez a használati útmutató a jelen hal- és vadmérleghez tartozik (a továbbiakban: „termék"). Fontos információkat tartalmaz a termék üzembe helyezésével és kezelésével kapcsolatban. A termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a termék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányelveit és törvényeit is.

A későbbi használat érdekében őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a terméket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Magyarázat a rajzokhoz

A következő szimbólumok és figyelmeztetések ennél a használati útmutatónál, ezen a terméken vagy a csomagoláson használatosak.

Ez a szimbólum további hasznos információkat ad az összeállításról vagy az üzemelésről.

Megfelelőségi nyilatkozat: az ilyen jelzéssel ellátott termékek az Európai Gazdasági Térség minden alkalmazandó közösségi szabályának megfelelnek.

IPX3 A termék normál működési helyzetben 60°-ig védve van a vízpermet ellen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

⚠ VIGYÁZAT!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázati szintű veszélyt jelez, amely csekély mértékű sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

TUDNIVALÓ

Ez a szó az esetleges anyagi károkra figyelmeztet.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag a következő használatra lett tervezve az:
- Legfeljebb 50 kg-ig terjedő tömegmérés
- Legfeljebb 1 m-ig terjedő hosszmérés

Kizárólag magáncélra használható, ipari használatra nem alkalmas.

Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a terméket. Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és anyagi kárt, vagy akár személyi sérülést is okozhat. A termék nem játékszer.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származó károkért.

Általános utasítások személyek számára

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).
- 8 éves korú és idősebb gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek és megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett, és csakis akkor használhatják a terméket, ha betanították őket annak használatára, és képesek megérteni a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket.
- Ne hagyja, hogy a termék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek végezzék.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az akkumulátorsav marás- és mérgezésveszélyt jelent!

Az elemekből kifolyt sav maráshoz vezethet. Az elemek gyermekek általi lenyelése esetén az elemek kifolyhatnak, és mérgezést vagy halált okozhatnak.
- Tartsa gyermekektől elzárt helyen az elemeket.
- Kerülje az akkumulátorsav bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését. Ha mégis érintkezésbe kerül a savval, azonnal öblítse le az érintett helyeken bő, tiszta vízzel és adott esetben forduljon orvoshoz.
- Ha azt gyanítja, hogy az elemet lenyelték vagy más módon valaki testébe került, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

Általános utasítások elemekhez

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye!

Az elemek helytelen használata a környező alkatrészeket károsíthatja, vagy a távozó elemfolyadék miatt személyi sérülést okozhat.
- Soha ne vegye le az elemek köpenyét, ne zárja rövidre az elemeket, és ne próbálja meg feltölteni az elemeket.
- Soha ne tegye ki az elemeket hőforrásnak, tűznek vagy közvetlen napsugárzásnak.
- Ügyeljen arra, hogy az elemek pólusait megfelelően helyezze bele az elemtartó rekeszbe.

⚠ VIGYÁZAT!

Marásveszély!

Az elemek - különösen ha régiek - kifolyhatnak. Az elemekből kifolyt savval való közvetlen érintkezés esetén marásveszély áll fenn.
- Kerülje az akkumulátorsav bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését.
- Ha az elemekből kifolyt savval érintkezik, azonnal mossa le az érintett helyeket bő, tiszta vízzel, és forduljon haladéktalanul orvoshoz.
- Ha az elemekből kifolyt sav a szemével érintkezik, azonnal öblítse ki a szemét min. 10 percig hideg vízzel. A lehető leghamarabb keressen fel egy orvost.
- Azonnal vegye ki a kifolyt elemet az elemtartó rekeszből.

Első üzembe helyezés

A termék és a szállítási terjedelem ellenőrzése

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e (lásd a „Szállítás terjedelme – a készülék részei" c. fejezetben).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és alkatrészei sérülésmentesek-e. A sérült terméket ne helyezze üzembe, hanem forduljon vele a garanciakártyán megadott címen feltüntetett gyártóhoz.
4. Helyezze az elemeket az 10 elemtartó rekeszbe (lásd **D ábra**).

A termék üzemkész.

Kezelés

Elemcsere

Ha a kijelző „LO"-t mutat, mihamarabb cserélje ki az elemeket.

Az elemcsere folyamata megfelel annak, hogy egy elemet kivesz és a következő elemet pedig behelyezi (lásd **D ábra**).

Elemek behelyezése

1. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét 10 a termék hátoldalán.
2. Helyezzen be 2 AAA-elemet. Az elemtartó rekesz alja mutatja a megfelelő pólusokat.
3. Zárja le az elemtartó rekesz 10 fedelét.

Az elem be van helyezve.

Elemek eltávolítása

1. Nyissa ki az elemtartó rekesz 10 fedelét.
2. Nyomja a rugó irányába az elemet, és felfelé emelve vegye ki.

Az elemet most eltávolította.

Mérés

TUDNIVALÓ

Sérülésveszély!

A maximális mérési tömegnél nehezebb tárgyak károsíthatják a terméket
- Biztosítsa, hogy a mérendő tárgyak tömege ne lépje túl a maximális mérési tömeget.
- Ha a kijelző „O-Ld" (Overload) feliratot mutat, azonnal távolítsa el a tárgyat a termékből.

A kampó nem alkalmas élelmiszeripari használatra. Csak zsinóron lógó vagy élelmiszeripari használatra alkalmas edényben lévő élelmiszert mérjen.

Ha a terméket nem használja, kb. 60 perc után automatikusan kikapcsol.

Egyes tárgyak mérése

1. Vegye ki a kampót a 7 szállítási rögzítésből 9.
2. Tartsa függőlegesen a mérleget, vagy akassza fel a fogantyújánál fogva. 1
3. Nyomja le az „ON/OFF" (be/ki) nyomógombot 4. *A kijelző kéken világít és „0.00"-t mutat.*
4. Akasszon egy tárgyat a kampóra.
5. Várjon, míg a mérendő tárgy nyugodtan nem lóg. *A mérleg a tárgy tömegét mutatja. A készülék két másodpercen belül megállapítja a tömeget („LOCK" a kijelzőn).*
6. A mérleg kioldásához és a következő tárgy méréséhez nyomja meg az „ON/OFF" 4 (be/ki) nyomógombot. *A kijelző már nem mutatja a „LOCK"-ot.*

Tárgyak edényben történő mérése

Alapvetően ugyanúgy járjon el, mint az „Egyes tárgyak mérése"-nél.
1. Akassza az edényt a kampóra.
2. A tárázáshoz nyomja le az „ON/OFF" (be/ki) nyomógombot. *A kijelző „0.00"-t mutat.*
3. Helyezzen tárgyakat az edénybe.

Memória

A termék 9 egyedi memóriával **0** ... **8** és egy összegmemóriával **E** (∑) rendelkezik.

Mérési érték elmentése

Kilenc mérési érték elmentése esetén a következő mentésnél automatikusan törlődik a legrégebbi mérési érték.
1. Addig mérjen, amíg a tömeg megállapításra nem kerül (LOCK).
2. Nyomja meg a „MEMORY" nyomógombot 6. *A mérési érték a következő szabad memóriában tárolódik el. Az „E" mérési értékek összege frissítésre kerül.*

Memória lekérdezése

1. A kijelzés visszaállításához nyomja le az „ON/OFF" nyomógombot. 4 *A kijelző „0.00"-t mutat.*
2. Nyomja meg ismételten a „MEMORY" 6 gombot. *A „MEMORY" 6 gomb minden egyes megnyomásával előhívódik a következő memória. A kijelző felváltva mutatja a memória számát és a mérési értéket. A legnagyobb mérési érték háromszor villog. Az utolsó memória „E" (összeg).*

Memória törlése

1. Nyomja le, és tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a „MEMORY" 6 gombot, míg a kijelző „0.000" értéket nem mutat.

Minden tárolt mérési érték törlésre kerül.

Mérési egység megváltoztatása

1. Kapcsolja be a mérleget az „ON/OFF" 4 (be/ki) nyomógombbal.
2. Nyomja meg többször a „UNIT" 5 gombot, amíg az a kívánt egységet nem mutatja: **kg**, **lb** (font) vagy **oz** (uncia).

Hosszmérés

1. Húzza ki a mérőszalagot 8 a ház bal oldaláról.

Tisztítás

TUDNIVALÓ

Sérülésveszély!

A termék szakszerűtlen kezelése a termék károsodásához vezethet.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékokba.
- Ne tisztítsa a terméket mosogatógépben.

Tisztítás

Tisztítsa meg a terméket egy enyhén benedvesített, szöszmentes kendővel. Erősebb szennyeződés esetén a kendőt szappanos vízzel enyhén be is nedvesítheti.

Tárolás

Ha huzamosabb ideig nem használja a terméket, tanácsos a terméket rendeltetésszerűen eltárolni.
1. Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből 10.
2. Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás" fejezetben leírtak szerint.
3. Helyezze a terméket tiszta, száraz és jól temperált helyre.

Műszaki adatok

Modell:	YW-S053
Cikkszám:	704333
Feszültség:	3 V (2 × AAA elem)
Max. mérési tömeg:	50 kg/110 lb/1764 oz
Mérési pontosság:	≤ 10 kg: d=0,005 kg > 10 kg: d=0,01 kg
Mérési egységek:	kg, lb vagy oz
Méretek (H × Sz × M):	6,5 × 23 × 2,5 cm
Üzemi hőmérséklet:	0–40 °C
Védelem típusa:	IPX3: Vízpermet ellen védve

Megfelelőségi nyilatkozat

Megfelelőségi nyilatkozat: az ilyen jelzéssel ellátott termékek az Európai Gazdasági Térség minden alkalmazandó közösségi szabályának megfelelnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a következő címen lehet igényelni:

PSM Bestpoint GmbH
Negrellistraße 38
4600 Wels
AUSTRIA

Hulladékkezelés

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagot szortírozva kell hulladékként elhelyezni. A kartonpapírt és kartonlemezt használt papírként, a fóliákat pedig újrahasznosítható anyagként kell leadni.

A termék ártalmatlanítása

(Az Európai Unióban és más, a hulladék szelektív gyűjtését szabályozó rendszerrel rendelkező európai államokban)

A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!

Amennyiben a terméket már nem használja, a felhasználó jogi kötelessége a leselejtezett készülékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve, pl. egy közösségi/városi gyűjtőközpontban leadni. Így biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását és elkerülheti a negatív környezeti kihatásukat. Az elektromos készülékeket ezért ezzel a szimbólummal jelöljük.

Elemek ártalmatlanítása

A elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni!

Önnek, attól függetlenül, hogy az akkumulátorok tartalmaznak-e káros anyagokat, felhasználóként jogi kötelezettsége minden akkumulátort a közössége/városrésze gyűjtőhelyén elhelyezni vagy egy kereskedésben leadni, hogy környezetbarát módon ártalmatlaníthassák őket.

Adja le gyűjtőhelyen a teljes terméket (akkumulátorral együtt) és csak üres állapotban.

* jelölések: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom

Vsebina dostave/deli izdelka

1 Ročaj (izvlekljiv)
2 Pritrdilni vijaki za ročaj
3 Zaslon
4 Tipka »ON/OFF« (vklop/izklop)
5 Tipka »UNIT« (enota)
6 Tipka „MEMORY" (pomnilnik)
7 Kavelj
8 Merilni trak, izvlekljiv (100 cm)
9 Transportno varovalo za kavelj
10 Predal za baterije (2 × 1,5V AAA))

Splošno

Preberite in shranite navodila za uporabo

Navodila za uporabo spadajo k tej tehtnici za divjad in ribe (v nadaljevanju imenovana tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za uporabo izdelka in ravnanje z njim. Pred uporabo izdelka temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko ima za posledico hude telesne poškodbe ali škodo na izdelku.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki veljajo v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Razlaga oznak

V teh navodilih za uporabo so na izdelku ali embalaži uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.

Ta simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavi ali uporabi.

Izjava o skladnosti: izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.

IPX3 Izdelek je zaščiten pred brizgano vodo do 60° v primerjavi z običajnim delovnim položajem.

⚠ OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

⚠ POZOR!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje zmanjšano stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, lahko pride do lažjih telesnih poškodb.

OBVESTILO

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

Varnost

Predvidena uporaba

Izdelek je predviden izključno za naslednjo uporabo:
- tehtanje do največ 50 kg
- merjenje dolžine do največ 1 m

Namenjen je izključno zasebni uporabi in ne uporabi v poslovne namene.

Izdelek uporabljajte samo skladno s temi navodili za uporabo. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe oseb. Izdelek ni igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske ali napačne uporabe.

Splošni napotki za osebe

⚠ OPOZORILO!

Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami ter starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejše otroke).
- Otroci, stari 8 let ali več, kot tudi osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo ta izdelek le pod nadzorom odrasle osebe, ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe tega izdelka.
- Otroci izdelka ne smejo čistiti ali na njem opravljati vzdrževalnih del.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost razjed in zastrupitve zaradi baterijske kisline!

Iztečena baterijska kislina lahko povzroči razjede. Če otroci baterije pogoltnejo, lahko baterije iztečejo in povzročijo zastrupitve ali smrt.
- Baterije hranite na otrokom nedostopnem mestu.
- Preprečite stik baterijske kisline s kožo, očmi in sluznicami. Pri stiku s kislino takoj izperite prizadeta mesta z obilo čiste vode in po potrebi obiščite zdravnika.
- Če domnevate, da je nekdo pogoltnil baterijo ali je na kakšen drugačen način prodrla v telo, nemudoma obiščite zdravnika.

Splošni napotki glede baterij

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in škode!

Zaradi napačne uporabe baterij lahko v primeru razlitja baterij pride do poškodb bližnjih komponent ali telesnih poškodb.
- Z baterij ne snemajte ovoja, na njih ne vzpostavljajte kratkega stika in jih ne skušajte napolniti.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte viru toplote, ognju ali neposredni sončni svetlobi.
- Pri vstavljanju baterij v predal za baterije pazite na pravilno polarnost.

⚠ POZOR!

Nevarnost razjed!

Baterije lahko iztečejo, še posebej če so starejše. V primeru neposrednega stika z baterijsko kislino obstaja nevarnost razjed.
- Preprečite stik baterijske kisline s kožo, očmi in sluznicami.
- Če pridete v stik z baterijsko kislino, pridateo mesto takoj umijte z veliko količino čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Kadar pride baterijska kislina v stik z vašimi očmi, jih takoj najmanj 10 minut izpirajte s hladno vodo. Nato pa čim prej poiščite zdravniško pomoč.
- Iztekle baterije takoj odstranite iz predala za baterije.

Prva uporaba

Preverjanje izdelka in vsebine dostave

1. Izdelek vzemite iz embalaže.
2. Preverite, ali je vsebina popolna (glejte poglavje Vsebina dostave/deli naprave).
3. Preverite, ali so izdelek in posamezni deli poškodovani. Okvarjenega izdelka ne uporabljajte in se obrnite na servisni naslov proizvajalca, naveden na garancijski kartici.
4. Vstavite baterije v 10 predal za baterije (glejte **sl. D**).

Izdelek je pripravljen za uporabo.

Uporaba

Menjava baterij

Če je na zaslonu prikazano »LO«, potem baterije zamenjajte čim prej.

Baterije zamenjate tako, da stare odstranite in vstavite nove (glejte **sl. D**).

Vstavljanje baterij

1. Odprite pokrov predala za baterije 10 na spodnji strani izdelka.
2. Vstavite dve baterij tipa AAA. Dno predala za baterije kaže pravilen pol.
3. Zaprite pokrov predala za baterije 10.

Baterija je vstavljena.

Odstranjevanje baterij

1. Odprite pokrov predala za baterije 10.
2. Pritisnite baterijo v smer vzmeti in jo odstranite v smeri navzgor.

Baterija je odstranjena.

Tehtanje

OBVESTILO

Nevarnost poškodbe!

Predmeti, ki so težji od najv. teže tehtanja, lahko izdelek poškodujejo.
- Prepričajte se, da predmeti, ki jih želite tehtati, ne presegajo najv. teže tehtanja.
- Če je na zaslonu prikazano »O-Ld« (Overload (preobremenitev)), potem predmet izdelek takoj odstranite iz izdelka.

Kavelj ni primeren za živila. Živila tehtajte samo, če visijo na vrvici ali so v posodi, primerni za živila.

Če izdelka ne uporabljate, se bo samodejno izklopil po pribl. 60 sekundah.

Tehtanje posameznega predmeta

1. Kavelj vzemite 7 iz transportnega varovala 9.
2. Tehtnico držite navpično ali jo obesite za ročaj 1.
3. Pritisnite tipko »ON/OFF« 4. *Zaslon zasveti modro in kaže »0.00«.*
4. Obesite predmet na kavelj.
5. Počakajte, dokler obešeni predmet ne vsi mirno. *Na tehtnici je prikazana teža predmeta. Teža bo določena po 2 sekundah («LOCK« na zaslonu).*
6. Pritisnite tipko »ON/OFF« 4, da sprostite tehtnico in stehtate naslednji predmet. *Na zaslonu ni več prikaza »LOCK«.*

Predmete tehtajte v posodi.

Postopek je načeloma enak kot pri »Tehtanje posameznega predmeta«.
1. Posodo obesite na kavelj.
2. Za taro pritisnite tipko »ON/OFF« 4. *Na zaslonu se prikaže »0.00«.*
3. Predmete položite v posodo.

Pomnilnik

Izdelek ima devet posameznih pomnilnikov **0** ... **8** in en pomnilnik vsote **E** (∑).

Shranjevanje izmerjene vrednosti

Če je shranjenih devet izmerjenih vrednosti, se pri naslednjem shranjevanju samodejno izbriše najstarejša izmerjena vrednost.

1. Tehtajte, dokler ne določite teže (LOCK).
2. Pritisnite tipko »MEMORY« 6. *Izmerjena vrednost se shrani v naslednji prosti pomnilnik. Vsota izmerjenih vrednosti »E« se posodobi.*

Priklic pomnilnika

1. Pritisnite tipko »ON/OFF« 4, da ponastavite prikaz. *Na zaslonu se prikaže »0.00«.*
2. Ponavljajoče pritiskajte tipko »MEMORY« 6. *Z vsakim pritiskom tipke »MEMORY« 6 se prikliče naslednji pomnilnik. Na zaslonu se izmenjaje prikazujeta številka pomnilnika in izmerjena vrednost. Največja izmerjena vrednost utripa trikrat. Zadnji pomnilnik je »E« (vsota).*

Brisanje pomnilnika

1. Pritisnite in pridržite tipko »MEMORY« 6 najmanj tri sekunde, dokler se na zaslonu ne prikaže »0.000«.

Vse shranjene izmerjene vrednosti so izbrisane.

Sprememba merske enote

1. Vklopite tehtnico s tipko »ON/OFF« 4.
2. Pritiskajte tipko »UNIT« 5, dokler se ne prikaže želena enota: **kg**, **lb** ali **oz**.

Merjenje dolžine

1. Iz leve strani ohišja izvlecite merilni trak 8.

Čiščenje

OBVESTILO

Nevarnost poškodbe!

Z neustrezno uporabo lahko izdelek poškodujete.
- Izdelka ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Izdelka ne čistite v pomivalnem stroju.

Čiščenje

Izdelek očistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča muck. V primeru močne umazanije lahko krpo navlažite tudi z rahlo milnico.

Shranjevanje

Če izdelka ne boste uporabljali daljši časa, priporočamo, da izdelek previdno shranite.
1. Vzemite baterije iz predala za baterije 10.
2. Izdelek očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.
3. Izdelek hranite na čistem, suhem in toplem mestu.

Tehnični podatki

Model:	YW-S053
Številka izdelka:	704333
Napetost:	3 V (2 × baterija AAA)
Najv. teža tehtanja:	50 kg/110 lb/1764 oz
Ločljivost:	≤ 10 kg: d = 0,005 kg > 10 kg: d = 0,01 kg
Merske enote:	kg, lb ali oz
Mere (D × Š × V):	6,5 × 23 × 2,5 cm
Delovna temperatura:	0–40 °C
Stopnja zaščite:	IPX3: zaščiteno pred brizgano vodo

Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti: izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati. Izjavo o skladnosti ES lahko zahtevate na naslednjem naslovu:

PSM Bestpoint GmbH
Negrellistraße 38
4600 Wels
AVSTRIJA

Odlaganje med odpadke

Odstranitev embalaže

Embalažo odstranite razvrščeno glede na material. Lepenko in papir odstranite med star papir, folije pa med plastične odpadke.

Odlaganje izdelka med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)

Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Če izdelka ne boste uporabljali več, ste kot vsak uporabnik zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov, npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše občine/mestne četrti. Tako je zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen učinek na okolje. Zato so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.

Odlaganje baterij med odpadke

Baterij ni dovoljeno zavreči med gospodinjske odpadke!

Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini/delu mesta ali v trgovini, da bodo odstranjeni na okolju prijazen način.

Na zbirnem mestu oddajte celoten izdelek (z baterijo) in samo v izpraznjenem stanju.

* označen z: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec